# An Afternoon at the Opera

Steven Fox, Music Director

featuring

Philip Cutlip, Baritone

Marc Day, Tenor

Sunday, March 26, 2017 at 4pm

Bethlehem Lutheran Church
155 Linwood Avenue, Ridgewood, NJ

the arts are

moving





# membership is rewarding

You're more than just a casual theater- or concert-goer. You believe in the arts and the joy, entertainment, and enrichment they bring to our communities and lives. You're a "Culture Vulture," and we invite you to get more out of the arts you love by becoming a Jersey Arts Member.

Members receive discounts, special offers, up-to-date news, and behind-the-scenes access to performances and exhibitions around the state. Membership comes in three levels—choose the one that's right for you.





join today at JerseyArts.com/membership

Arttride



Discover liersey Arts is a cosponsored project of the Arthride New Iersey Foundation and New Jersey State Council on the Arts, a partner agency of the National Endowment for the Arts. Photography (top to bottom): New Jersey Bailet, photo by VAM Productions: "One Day More" The Company of the New 25th Anniversary of Les Misérables at Paper Mill Prayhouse, photo by Deen van Meer; "Picturing America" gallery at the Newark Museum: Symphony in C, photo by Kevin Monko.



Steven Fox, Music Director

Janet Montgomery, Principal Accompanist
and Assistant Conductor

Catherine Guinard, Chorale Administrator

#### **Board of Trustees**

Joseph De Fazio, *President*Jane W. Stein, *Vice President*Royal Ronning, *Secretary*Robert Dodds, *Treasurer*Andrea Covais, Hugh Dougan, Enid Hayflick,
Patricia Klecanda, Virginia Miner, Susan Seay

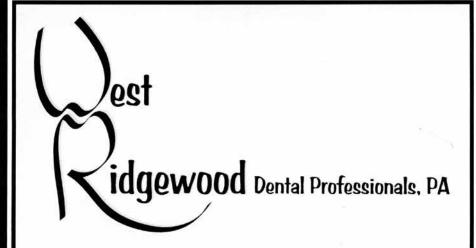


These programs are made possible in part by funds from the New Jersey State Council on the Arts/Department of State, a Partner Agency of the National Endowment for the Arts.

Performance venue is handicapped accessible. Large print programs are available at every concert.



For more information, or to join our mailing list, Contact the Pro Arte Chorale office at (201) 497-8400 Email: info@proartechorale.org web: www.proartechorale.org



Robert Dwight Miner, DDS
Charles J. Perruzzi, DMD
Joyce M. Johnson, DDS
Joshua B. Austein, DMD

General Dental and Preventive Care for All Ages Cosmetic, Restorative and Implant Services In-House Laboratory for Optimal Esthetics

88 West Ridgewood Avenue Phone: 201-652-8875
Ridgewood, NJ 07450 www.westridgewooddental.com



March 26, 2017 at 4pm Bethlehem Lutheran Church Ridgewood, NJ

An Afternoon at the Opera

Steven Fox, Conductor

Janet Montgomery, Accompanist

Philip Cutlip, Bass-Baritone Soloist

Marc Day, Tenor Soloist

#### **PROGRAM**

Va' Pensiero from *Nabucco*, Giuseppe Verdi (1813-1901)

Bridal Chorus from Lohengrin, Richard Wagner (1813-1883)

Quanto e Bella from *L'Elisir d'amore*, Gaetano Donezetti (1797-1848) Marc Day, tenor

Zitti, Zitti from *Rigoletto*, Giuseppe Verdi (1813-1901)

Deh Vieni alla Finestra from *Don Giovanni*, W.A. Mozart (1756-1791) Philip Cutlip, bass-baritone

Polovtsian Dances from *Prince Igor*, Alexander Borodin (1833-1887)

#### **INTERVAL**

Humming Chorus from Madama Butterfly, Giacomo Puccini (1858-1924)

Kogda Bi Zhizn Domashnim Krugom from *Evgenii Onegin*, P.I. Tchaikovsky (1840-1893) Philip Cutlip, bass-baritone

Coronation Scene from *Boris Godunov*, Modest Mussorgsky (1839-1881) Chorus, Marc Day, tenor and Philip Cutlip, bass-baritone

Nothing More Than This from *Candide*, Leonard Bernstein (1918-1990) Marc Day, tenor

Anvil Chorus from *Il Trovatore*, Giuseppe Verdi (1813-1901)

#### RICHARD K. EGAN, CLU, CFP® Senior Vice President Accredited Asset Management Specialist

# BUCKMAN, BUCKMAN & REID, INC. MEMBERS FINRA • SIPC

174 PATTERSON AVENUE • SHREWSBURY, NJ 07702 732-530-0303 • FAX 732-530-2937 • 800-531-0303 E-mail: regan@buckmanbuckman.com

# Best of luck with the 2016-2017 Concert Season

Malcolm L. Macpherson, Jr., CFA

& his colleagues at Williams Jones



Specializing in private wealth management for over twenty five years.

717 Fifth Avenue New York, NY 10022 (212) 935-8751 www.williamsjones.com



Morgan Stanley is proud to sponsor Pro Arte Chorale

The D & L Group at Morgan Stanley

Diane M. Alecci Senior Vice President Financial Advisor

Lynn Blanchard Senior Vice President Financial Advisor

South 61 Paramus Road Paramus, NJ 07652 201-712-4035 diane.m.alecci@morganstanley.com

Morgan Stanley



Altos	Soprano	Tenor
Susan Aster	Jane Dougan	Howard Gruber
Donna Carlson	Carol Gaslow	Hewitt Jeter
Dottie Dey	Marie Griffo	Harry Sink
Nancy Malinoski	Catherine Guinard	Michael Stella
Dianne McKinnon	Enid Hayflick	

	•
Janet Salisbury	Jacqueline Leiva
Norma Wolfe	Elisabeth Ann McGrath
	Denise Michaud
	Virginia Miner
Bass	Ksenija Pecaric-Kostic
Hugh Dougan	Barbara Owen

Lawrence Kaiser	Mary Jane Shevlin
Paul Kaufman	Rachel Sink
Walter Perog	Maria Stamas

Royal Ronning
Bob Scott

Jonathan Weiner



### Save the Date

#### Choral Masterpieces of Anton Bruckner

Featuring

Mass in E Minor

and

Five Motets

Saturday, June 10, 2017 at 8:00pm

Bethlehem Lutheran Church, Ridgewood



159 W Route 4 Paramus, NJ 07652 (201) 265-1212 (800) piano-55 www.pianostoreNJ.com



# Ridgewood Dental Associates

# Practicing Impeccable Dentistry for Over 30 Years

YOUR ADULT RESTORATIVE DENTAL PRACTICE SPECIALIZING IN:

- Full Mouth Rehabilitation
- Crowns, Bridges and Dentures
- Implant Surgery

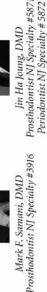
- Aesthetic Smile Makeovers
- Gum Treatment
- Snoring and Sleep Apnea







Jin Ha Joung, DMD Prosthodontist NJ Specialty #5871



Min-Hee Cho, DMD General Dentistry

Ridgewood Dental Associates



#### asterwork Chorus

#### 2016-2017 SEASON

CHRIS SHEPARD, Music Director



#### Holiday Concert of Carols

Sunday, December 4, 2016 Chatham United Methodist Church • Chatham, NJ



#### Handel MESSIAH

Sunday, December 18, 2016 Ridge Performing Arts Center

Friday, December 23, 2016 Carnegie Hall,

Stern Auditorium, NY

Basking Ridge, NJ



#### Fit For a King Saturday, March 4, 2017

The Concert Hall at Drew University Madison, NJ



#### Traditions Saturday, May 20, 2017

Chatham United Methodist Church Chatham, NJ

Funding has been made possible in part by funds from Morris Arts through the New Jersey State Arts/Department of State, a Partner Agency of the National Endowment for the Arts.

Tickets available at www.masterwork.org



BREAKFAST

LUNCH

DINNER

BRUNCH

28 Church St Montclair, NI 07042 973-744-9263

101 E. Ridgewood Ave Ridgewood, NI 07450 201-445-5125

# About Pro Arte Chorale

Pro Arte Chorale, an all-volunteer chorus now celebrating its 53rd season, is one of New Jersey's most prominent choral organizations. The Chorale has appeared in major concert venues across the region including the New Jersey Performing Arts Center, Avery Fisher Hall, Alice Tully Hall, Carnegie Hall, and the South Orange Performing Arts Center. In addition to its own subscription series in Bergen County, the Chorale has appeared with the New Jersey Symphony Orchestra, New York Philharmonic, American Symphony Orchestra, Westfield Symphony Orchestra, Mark Morris Dance Company, and the New York Chamber Symphony. Currently under the musical direction of Steven Fox, the Pro Arte Chorale has also been conducted by Joshua Greene, David Crone, Roger Nierenberg, Bart Folse and John Nelson. In addition, the Chorale has sung under the batons of Nicholas McGegan, Zubin Mehta, Julius Rudel, Hugh Wolff, Zdenek Macal, Yuri Temirkanov, Leon Botstein, Gerard Schwartz, and David Wroe.



Conductor **Steven Fox** is now in his fifth season as Music Director of The Pro Arte Chorale. He is also Artistic Director of The Clarion Orchestra and The Clarion Choir, and Founder of Musica Antiqua St. Petersburg, which he established as Russia's first period-instrument orchestra at the age of 21. In recent seasons he has made his debut as a guest conductor with Philharmonia Baroque Orchestra in San Francisco, Handel and Haydn Society in Boston, Juilliard415 at Lincoln Center, the

Charleston Symphony Orchestra and the Quebec Symphony Orchestra. From 2008 to 2013 he was an Associate Conductor at New York City Opera, and he has served as Assistant Conductor for the Metropolitan Opera Lindemann Young Artists Program and Juilliard Opera. He recently conducted a new production of Mozart's *Magic Flute* at 1'Opéra de Québec and is leading Clarion for the second year in performances at the Metropolitan Museum of Art.

Recognized as a leader in his generation of conductors, Steven has been called 'an esteemed director' by *The New Yorker*, 'visionary' by BBC *Music Magazine*, and 'a conductor to watch' by *Seen and Heard International*.

Steven graduated as a Senior Fellow with High Honors from Dartmouth College and with 'distinction' from the Royal Academy of Music, London, where he was later named an Associate in 2010. He has given master classes and clinics at Dartmouth College, The Juilliard School, and Yale University, where he served for two years as preparatory conductor of the Yale Schola Cantorum.

#### About the Artists



Janet Montgomery has won acclaim as a pianist, organist, coach, and conductor. She has appeared in concert at venues ranging from Carnegie Hall and the Kennedy Center to Washington National Cathedral, and the Juilliard School. She has accompanied such groups as the New York Choral Society, the Gregg Smith Singers, Musica Sacra, and the Masterwork Chorus. She is a founding member of the Serafini Brillanti Trio; the group has recorded a CD and has performed

extensively in New Jersey, Florida, and the Chicago area. Ms. Montgomery is the director of music at the Community Church of Glen Rock and is the accompanist and keyboard assistant at the Barnert Temple of Franklin Lakes. She is also on the music faculty of the Dwight Englewood School. Ms. Montgomery graduated from the Oberlin Conservatory with a bachelor's degree in piano performance and has a master's degree in accompanying from the Manhattan School of Music. She also holds the AAGO certification from the American Guild of Organists.



Philip Cutlip has performed with a distinguished list of conductors that includes Nicholas McGegan, Charles Dutoit, Miguel Harth-Bedoya, Osmo Vänskä, and Donald Runnicles. His engagements in the 2016-17 season include *Don Alfonso in Così fan tutte* (Opera Omaha); *Messiah* (Minnesota Orchestra); *Carmina Burana* (National Philharmonic); and Beethoven's *Symphony No. 9* (Portland Symphony Orchestra). Recent engagements included the title role in

Don Giovanni (New York City's Venture Opera and Toledo Opera); the title role in Sweeney Todd (Tri-Cities Opera); the title role in Le nozze di Figaro (Sarasota Opera and Jacksonville Symphony Orchestra); Stanley in Previn's A Streetcar Named Desire (Opera Grand Rapids); and multiple roles in Weill's The Road of Promise (New York's Collegiate Chorale). Mr. Cutlip has appeared as soloist with nearly every major North American orchestra, including New York Philharmonic, National Symphony Orchestra, Houston Symphony, and Atlanta Symphony Orchestra.



Marc Andrew Day, tenor, sings with many prominent choral organizations in the City as both soloist and chorister. Marc has been lauded by Opera News for his "beautiful tone" and described by the *New York Times* as "thrilling". Recent highlights include being the featured tenor soloist in Rautavaara's *Vigilia* at the Cathedral of St. John the Divine and the Mozart Requiem at Alice Tully. A native of Utah, he began his music education at the Madeline Choir School in

Salt Lake. He received a B.M. from the University of Illinois in Champaign-Urbana having performed the title role of Candide mentored by the late Jerry Hadley. He earned his M.M. from Manhattan School of Music in 2011. When not performing, Marc enjoys fishing and spending time thinking about fishing.

We're in perfect harmony... together.

#### HARWOOD LLOYD, LLC

I 30 MAIN STREET HACKENSACK, NEW JERSEY 0760 I (201) 487-1080

WWW.HARWOODLLOYD.COM

For over 40 years the attorneys and professional staff at Harwood Lloyd, LLC, have provided the highest quality services that address our clients' legal needs and fit their budget. We offer knowledge, insight and creative solutions to complex issues in corporate and real estate matters, trust and estate planning and commercial and general litigation for individuals and businesses. Give us a call. We've been there. We're here. And we're ready to help.

RUSSELL A. PEPE · THOMAS LOIKITH · GREGORY J. IRWIN
DAVID T. ROBERTSON · JEANNE O. MARINO · PETER E. MUELLER
EVELYN R. STORCH · MICHAEL J. BRADY · RICHARD W. LE BLANCQ
DAVID M. REPETTO · CURTIS J. TURPAN · STEPHEN WELLINGHORST
JOSEPH P. SCORESE · KRISTINE DENNING





SUPPORTING OUR NEIGHBORHOOD

Please submit your requests for Donations, Fundraising, Sponsorships, and Youth Connection by visiting "Community" at www.DohertyInc.com.

# **Come Home to**

Better Banking

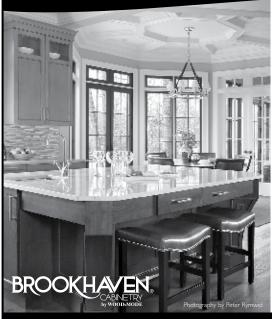


#### **Ridgewood Office Locations:**

531 North Maple Ave. 55 North Broad St. (201) 445-7887 (201) 445-4002

Ask us how you can help Pro Arte Chorale earn more donation dollars.





# Step into.. THE ULRICH EXPERIENCE

...Quiet elegance inspired by the ambiance of the "Low Country"— a color palette popular in the Outerbanks of the Southeast USA, [this kitchen] features the warmth of wood and the cool of simple lines in a combination that truly embodies the longstanding hallmark of Ulrich kitchen design—a look that is as unique and special as the family that inhabits it.

—Ulrich designer, Don DiNovi, CKD



100 Chestnut Street, Ridgewood, NJ 07450 201.445.1260 • www.ulrichinc.com

KITCHENS · BATHS · HOME OFFICES · LIBRARIES · MEDIA ROOMS · RENOVATIONS & ADDITIONS

# The Geotechnical Department, LLC

Consulting Engineers

#### RESIDENTIAL & COMMERCIAL BUILDING STRUCTURES & FOUNDATIONS, RETAINING WALLS

- Foundation evaluations, design & repair recommendations
  - Constructability reviews, expert witness

41 Blanche Avenue, Demarest, NJ 07627 Phone: 201-784-4444 • Fax: 201-768-0222 geotecdept@verizon.net

Visit our website: thegeotechdepartment.com
Contact Thomas H. Otto, P.E.

Consultations for Engineers, Architects, Contractors & Attorneys



# FAMILY OWNED AND OPERATED SINCE 1946

430 Route 17 South Carlstadt, NJ 07072 (201) 933-4000

Let Us Cater Your Next Special Event

Visit our other great locations:

1315 Route 17 South **Ramsey**, NJ 201-962-9099 42 Newark Street **Hoboken**, NJ 201-710-5520

#### 17+ FLAT TV'S

#### RESTAURANT AND RAW BAR

Monday-Wednesday: 11 AM-11 PM Thursday-Saturday: 11 AM-12 AM Sunday: 11 AM-10 PM

#### HAPPY HOUR FOOD MENU

Monday-Friday: 3 рм-6 рм Monday-Saturday: 10 рм-12 ам

201 Magazine's Best of Bergen
"Best Burger"
"Best Wings"
"Best Happy Hour"
"Best Sports Bar"

and more!
www.BiggiesClamBar.com



Visit us on Facebook

Follow us on Instagram @biggiesclambar



#### **DERMATOLOGY ASSOCIATES**

Sharon A. Galvín, M.D. Jonathan S. Dosík, M.D.

Adult & Pediatric Dermatology Dermatologic & Laser Surgery

> 348 South Maple Avenue Glen Rock, NJ 07452 201-652-6060

# Corporate Friends and Foundations

Amazon Smile

Boiling Springs Savings Bank

Copper Beech Foundation

Community Thrift Shop

Lillian Schenk Foundation

NJ State Council on the Arts

# Acknowledgments

The Pro Arte Chorale deeply appreciates the support and assistance of the following throughout the 2016-2017 season:

Stephen Gonzenbach and Margie Downs, *Bethlehem Lutheran Church*Kathy Smyth, *Kathy Smyth Design*John Bognar & Victoria Schmidt, *Printology* 

The Pro Arte Chorale gratefully acknowledges the following volunteers for their help this season:

Hugh & Jane Dougan, Grant Writing

Mike Stella, Harry Sink & Rachel Sink, Marketing and Publicity

Marc DeFazio, Box Office

Elisabeth Ann McGrath, Program Notes, Text and Translation

Susan Seay, Dianne McKinnon & Nancy Malinoski, Fundraising

Margarita Vargas, Administrative Assistance

Patricia Klecanda, Concert Postcards/Posters and PAC Newsletter



BETHLEHEM LUTHERAN CHURCH
155 LINWOOD AVENUE
RIDGEWOOD, NJ 07450
201-444-3600
www.bethlehemchurch.com

Family Community Nurturing
Bible Centered Christ Centered
Compassionate Caring Supportive
Trusting Forgiving Understanding

Welcome to Bethlehem! We are a Christian community in the Lutheran tradition. Our church family finds joy in serving. We are blessed to be a blessing to others as we grow in faith through worship, the study of the Bible, and sharing each other's joys and sorrows. We are now in our second century of sharing God's love as shown to us by His Son, Jesus Christ. Be sure to visit our website (above) for more information about our worship services and our ministries. Come share our joy in serving God and others!

Our congregation was founded in 1912. After four decades, we outgrew our first building and purchased property for this facility. On June 21, 1959, this church was dedicated and became our "new" home. We are proud to house Bethlehem Early Learning Center. We believe that academic excellence can best be provided in a setting where the love of Jesus is both taught and demonstrated.

We are the hands, feet, and voice of Jesus in our community. We will not stay in Bethlehem either. We will stream out of Bethlehem into a broken world. We are followers of Jesus, and respect the authority of the Word of God. We desire that people would see Jesus in our lives wherever we go: to work, to school, at home, in our community, in the world.

# FINE WINES FINE SPIRITS & CRAFT BEERS



#### MATT MEHTA

611 North Maple Ave., Ho Ho Kus, NJ 07423 201-652-2220



#### Healthcare Connectivity & Integration Experts

- HEALTHCARE INTEROPERABILITY HUB
- EMR/PHR INTEGRATION
- OUTREACH CONNECTIVITY
- E-PRESCRIPTION FUNCTIONALITY
- LAB, RADIOLOGY, CARDIOLOGY, TRANSCRIPTION, ANATOMIC PATHOLOGY
- PQRI DATA COLLECTION AND REPORTING

www.lifepoint.com

# Annual Giving - Pro Arte Chorale



#### **Benefactors** (\$1,000+)

Hugh and Jane Dougan
Enid Hayflick
Patricia Klecanda
Guy and Susan Seay
In Memory of Bob and Joan Puglis

#### Patrons (\$500 - \$999)

Dr. Joseph & Constance De Fazio
Robert Dodds
Dr. Edward Hedlund
Nancy Malinoski
Dianne McKinnon
Dr. Robert and Virginia Miner

#### **Associates (\$100-499)**

Constance Collins

Andrea Covais

Dotty Dey

Paul and Marie Griffo

Jason & Catherine Guinard

Candace Latham

Helaine Ledany & Art Dreyfus

Dorothy Neff

Paul Savitsky

Michael & Pat Stella

#### Friends (\$50-\$99)

Janet Breckenridge
Thomas & Louisa Hellegers
Phyllis Johnson
Alios & Katrina Prais
Carol & Jay Schmitz



#### Va' Pensiero from *Nabucco* by Giuseppe Verdi (1813-1901)

By his early 20's, Verdi had begun to see his career take off. Barolomeo

Merelli, manager of La Scala in Milan had signed Verdi to a contract to write three operas. Between 1838 and 1840, however, Verdi's infant son and daughter as well as his twenty-six year old wife had all died. Personal tragedy left Verdi despondent. The comic opera he had to produce as part of his contract was a flop. Verdi determined that his career was over and he would write no more. He tried to get out of the contract with Merelli.

Merelli had purchased the libretto of *Nabucco*, written by the famous librettist Solera. Another composer, Otto Nicolai, had refused it. Now Merelli was in a quandary. He pressed the job on Verdi. Merelli assured Verdi that he had the imagination to turn such a brilliant foundation into a masterwork, thereby revitalizing his career and reputation.

Verdi spurned Merellli, but Merellli pushed the book into Verdi's coat pocket saying, "Read it and then bring it back to me again." Feeling overwhelmingly sad, Verdi went home and threw the book down. It opened to a page where one line caught his eye. "Va pensiero, sull' all dorate..." ("Fly thought on wings of gold.") The words recalled to Verdi Psalm 137 from the Bible. He had used that psalm for comfort to help him through his grief.

Verdi found himself reading some of the libretto, but when he went to bed, he could not sleep. He got up and read the libretto several times until he realized he had memorized it. He recognized the beauty of the libretto, but he still tried to reject Merelli's offer.

After Verdi visited Merelli to return the libretto, he wrote about Merelli's reaction. "However, he refused to take it, seized me by the shoulder, and not only briskly, put me outside his study, but actually shut the door and locked it in my

face." What choice did that leave Verdi? The first production of *Nabucco* at La Scala in Milanon March 9, 1892 broke all La Scala records reaching sixty-five performances in one season.

"Va, pensiero," also known as "The Chorus of the Hebrew Slaves," appears in the third act of the opera. In this song, the Jews, exiled by the Babylonian King Nebuchadnezzar, mourn the loss of their homeland. They recall images of a land they may never see again. It is a song of grief and longing and a prayer for deliverance.

"Va Pensiero" has become one of Verdi's most recognizable melodies and one very dear to the hearts of Italians. It is part of their national identity and represents to them freedom and patriotism.

# "The Bridal Chorus" Lohengrin – Richard Wagner (1813-1883)

Wagner found inspiration for his opera *Lohengrin* in the poetry of Wolfram von Eschenbach and in the anonymous epic for which the opera is named. *Lohengrin* was first performed in Weimar, Germany on August 28, 1850 under the direction of Franz Liszt.

The knight Lohengrin arrives in a boat pulled by a swan. He intends to defend Elsa who has been unjustly accused of having murdered her brother Gottfried. Elsa does not know who her rescuer is, and Lohengrin tells her she must swear not to question his identity.

Frederich Telramund, guardian of Gottfried who is heir to the dukedom, and Frederick's wife Ortrude, have invented the charge against Elsa hoping to gain power. When Lohengrin defeats Frederick in single combat, he wins Elsa as his bride.

But Ortrude urges Elsa not to trust her enigmatic rescuer and plants a seed of suspicion. Elsa breaks her promise and questions Lohengrin, but Frederick suddenly breaks into the bridal chamber and Lohengrin kills him.

Lohengrin realizes that since his bride broke her vow, he must leave her.

"The Bridal Chorus" is sung by women serenading Elsa and Lohengrin to the wedding chamber after their marriage. You will recognize the melody to "Here comes the Bride," the popular processional in wedding services at the start of what couples hope to be a happy union. Unfortunately, this is not so in the opera *Lohengrin*.

# "Polovtsian Dances" from *Prince Igor* by Alexander Borodin (1833-1887)

Alexander Borodin is best known for his chamber and symphonic works, but he also composed one opera, *Prince Igor*. Although he worked on it at intervals for twenty years, Borodin still had not completed his opera when he died of a massive coronary while dancing at a dress ball. Besides family demands, bouts of ill health including cholera and several heart attacks had interrupted his creative process. In addition, composing was not his full time job.

Borodin began composing music as a teenager and taught himself to play the cello, but he also had a passion for chemistry initiated by his desire to make fireworks. At the time, he could not earn degrees in both chemistry and music, so he chose to study medicine. In his duties as an army surgeon, he met fellow composer Modest Mussorgsky, who wrote "The Coronation Scene," also on the program today. Borodin went on to distinguish himself as a lecturer in chemistry and to establish programs for women. He often frustrated his colleagues in the music establishment who wished he would dedicate more time to composing.

When they heard the news of Borodin's death, Rimsky-Korsakov and the famous art and music critic Vladimir Stasov, went to Borodin's home to gather his manuscripts. Rimsky-Korsakov and the young Alexander Glazunov then collaborated to complete Borodin's opera. *Prince Igor* premiered at the Mariinsky Theater in St. Petersburg in November 1890.

*Prince Igor* is based on "The Lay of Igor's Host," an epic poem Stasov had sent to Borodin. The poem is said to have been written by a 12th century monk. It tells heroic tales of Russian *Prince Igor*'s campaigns against invading nomadic tribes.

"The Polovtsian Dances" occur at the end of the opera's second act. Igor and his son Vladimir have been taken prisoner by the Polovtsian leader Khan Konchak. Despite being captives, the prisoners are entertained by *Konchak* who hopes to win a nonaggression pact in return for freeing his captives. Konchak calls on his slaves to perform elaborate dances.

Borodin had a gift for melody and rhythm. It should not be surprising that his dances have remained popular and have seen many iterations. His themes were used in the women's dance, "Gliding Dance of the Maidens" in the 1953 musical *Kismet*, as the song "Stranger in Paradise," and as accompaniments for commercials, cartoons and video games. You might also recall his music playing at the opening ceremony of the 2014 Sochi Olympic games in Russia as a young girl flew through the air in a winter dreamscape.

#### "Humming Chorus" from *Madama Butterfly* by Giacomo Puccini (1858-1924)

The first performance of *Madama Butterfly* in 1904 at La Scala in Milan was a failure. After revisions, however, the opera had a second chance. It was primed thereafter to become an opera-goer's favorite. Puccini himself directed the original production at the Metropolitan Opera where he had a chance to fine tune his work.

The librettists, Luigi Illica and Guiseppe Giacosa, based the opera's narrative on a play by American writer David Belasco who founded his drama on a book by John Luther Long. The story is set in Japan and tells of the passing fancy of American Lieutenant Pinkerton for the beautiful geisha Cio-Cio-San (Butterfly). Pinkerton marries Butterfly, but shortly thereafter he ships out. Butterfly has sacrificed everything for her husband and remains faithful expecting his return.

"The Humming Chorus" comes at the end of Act II. Cio-Cio-San has watched Pinkerton's ship sail into the harbor. It has been three years since Butterfly has seen her husband, the father of her child. Now she waits with her toddler and her servant Suzuki. The baby and Suzuki fall asleep, but Butterfly stays awake the whole night anticipating a reunion with Pinkerton. The audience knows, however, that he is bringing with him his American wife.

The gentle melody of "The Humming Chorus" acts as a lullaby and a moment of calm before the shock when Cio-Cio-San realizes Pinkerton has betrayed her. Her loss is so great that Butterfly feels her only recourse is suicide.

The melody of "The Humming Chorus" will probably sound familiar. If you listen to "Bring Him Home" from Andrew Lloyd Webber's *Les Misérables*, you will surely recognize Puccini's influence.

#### "Coronation Scene" from *Boris Godunov* by Modest Mussorgsky (1839-1881)

Mussorgsky composed *Boris Godunov* between 1868 and and 1873. He based the opera on an historical drama by the Russian poet Alexander Pushkin. The text refers to events during the reign of Tsar Féodor, son of Ivan the Terrible (so called because the Russian people suffered under his rule) while Boris Godunov was acting regent.

"The Coronation Scene" comes in the second scene of the Prologue. It opens with the tenor solo in the character of Prince Shuisky as the crowd eagerly waits for Tsar Boris to emerge from the Dormittion Cathedral of the Moscow Kremlin, a venerated site where such ceremonies were historically held. The drama of the music parallels the energy of the moment as Shiusky leads the populace in praising their new sovereign. The bells of the Kremlin toll as the procession arrives while the people shout wishes of long life and offer lofty praise to the new tsar. But all is not well. Tsar Boris sings the bass solo, a monologue in three parts. He speculates anxiously on his future, then seeks a prayer for guidance and ends by inviting his supporters to attend his coronation.

In this scene, Moussorgsky employs a simple folk melody with rhythms and intervals meant to parallel Russian speech. Though they may sound hopeful, the people are under oppression, The external scene provides a contrast to that illuminated in Boris's internal monologue.

As the procession moves off and the bells of the Kremlin peal, there are conflicts to come. The tolling bells also foreshadow those that will recur at Boris's death.

#### "The Anvil Chorus" from *Il Trovatore* by Giuseppe Verdi (1813-1901)

*Il Trovatore* was written at the height of Verdi's career. The opera, based on the play *El trovador* by Antonio Garcia Gutérrez, premiered at the Teatro Apollo in Rome on January 19, 1853. An example of opera from the Romantic period, it is full of tragedy, passion, doomed love, sword fights, heroics, violence and plenty of other fun.

*Il Trovatore* takes place in medieval Spain during the 15th century. Two armies are at war, one led by the Count de Luna and the other by the Prince of Biscay. Lady Leonora, whose attentions the count seeks, has fallen for the mysterious troubadour Manrico.

"The Anvil Chorus," also known at "The Gypsy Chorus," is heard at the opening of Act II. In this scene, Manrico and his gypsy mother Azucena are in a Biscayan camp. Men forge tools and weapons as they sing about the pleasures of gypsy life. In this joyful, energetic scene, we see again a musical device providing a contrast for disasters to come.



#### Join Us!

If you are interested in auditioning for Pro Arte Chorale, please contact our office at (201) 497-8400 or email: info@proartechorale.org

# Text and Translations

#### Va' Pensiero from *Nabucco* Guiseppe Verdi

Va, pensiero, sull'ali dorate;
va, ti posa sui clivi, sui colli
ove olezzano tepide e molli
l'aure dolci del suolo natal!
na
Del Giordano le rive saluta,
di Sionne le torri atterrate.
an
Oh, mia patria sì bella e perduta!

Arpa d'or dei fatidici vati, perché muta dal salice pendi? Le memorie nel petto raccendi, ci favella del tempo che fu! O simile di Solima ai fati traggi un suono di crudo lamento, o t'ispiri il Signore un concento che ne infonda al patire virtù!

Oh, membranza sì cara e fatal!

Go, thought, on wings of gold, go settle upon the slopes and the hills where the sweet airs of our native soil smell soft and mild!

Greet the banks of the river Jordan and Zion's tumbled towers.

Oh, my country, so beautiful and lost!

Oh remembrance so dear yet fatal!

Golden harp of the prophetic wise men, why hang so silently from the willows? Rekindle the memories in our hearts, tell us about the times gone by! Remembering the fate of Jerusalem play us a sad lament or else be inspired by the Lord to fortify us to endure our suffering!

#### Polovtsian Dances, Alexander Borodin

Fly away on wings of the wind

To our Motherland
O, our native song

To the place where we sang you so freely,
Where we felt so free with you.

There under hot sky

The air is full of luxury,

There under the murmur of the sea

The mountains slumber in the clouds.

There the sun shines so brightly,
Pouring light over belived hills.
The roses lavishly bloom in the valleys,
And nightingales sing in green forests,
And sweet grape grows.

There, our song, you are free.
O, fly away there.

#### "Coronation Scene" from Boris Godunov by Modest Mussorgsky (1839-1881)

Long life to our Tsar Boris Feodorovich

Long live our sovereign Tsar of Russia

Like the sun in the skies supreme in its glory

Our Russia our Tsar Boris now reigns in glory

Long live our sovereign Tsar our guardian!

Voice your joy people! Now exult and be joyful people!

Faithful Christian people! Let all hail the Tsar Boris and rejoice!

All hail to thee! Over Russia Boris now reigns in glory.

#### Boris (monologue):

My soul is sad. Secret terror haunts me.

With evil presentiments my heart is stifled.

O Lord above, O thou Almighty Father

From Heaven's throne behold our contrite tears,

And with your blessing grant me holiness and strength

That they may guide me.

O make me just and merciful as thou; in glory let me rule my land.

Now let us kneel and pay our homage at the tombs of Russia's monarchy.

And then our people all shall feast, yea, every man

From boyar down to serf; all shall we greet;

All gladly shall we welcome.

#### Chorus:

Glory! Long live our sovereign, Tsar of Russia
Honor and glory to you our father
As the sun shines supreme in its glory over Russia
Boris now reigns in glory and long may he prosper! Glory!

#### The Anvil Chorus, Verdi

Vedi! le fosche notturne spoglie de' cieli sveste l'immensa vôlta: sembra una vedova che alfin si toglie i bruni panni ond'era involta. All'opra, all'opra! Dagli. Martella. Chi del gitano i giorni abbella?

Chi del gitano i giorni abbella, chi? chi i giorni abbella?

Chi del gitano i giorni abbella? La zingarella! Look! See how the darkness of night is lifting and revealing the great vault of heaven

Seems like a widow who is finally casting off the dark clothes in which she was enveloped.

To work! To work! Ready, hammer!

Who cheers up the gypsy's days?

The gypsy lady!

Versami un tratto; lena e coraggio il corpo e l'anima traggon dal bere.
Oh guarda, guarda... del sole un raggio brilla più vivido nel tuo bicchiere!
All'opra, all'opra..

All'opra, all'opra..
Chi del gitano i giorni abbella?
Chi del gitano i giorni abbella,
chi? chi i giorni abbella?
La zingarella, la zingarella, La zingarella

Pour me a drink; body and soul draw strength and courage from drink.

Oh look, look! A sun's ray shines brighter in my glass!

To work! To work! Ready, hammer!

Who cheers up the gypsy's days?

The gypsy lady!



#### Andrew McKinnon, Proprietor

Serving the community since 1928 and family owned for over 50 years. Ridgewood Cycle Shop meets the needs of all cycling enthusiasts, from families to professional riders, triathletes, road racers, mountain bikers, children and adults of all ages.

At Ridgewood Cycle Shop, we are committed to providing outstanding customer satisfaction through superior customer service. Our knowledgeable sales staff will assist with purchasing the right bicycle for you. We offer all ranges of mechanical services from our friendly and qualified service team. In addition to sales and service we offer group rides and different levels of fit services by certified fit technicians including Retul, a precise 3D Motion Capture System.

35 North Broad Street Ridgewood, NJ 07450 Tel: (201) 444-2553 Fax: (201) 444-1059 www.ridgewoodcycle.com

#### THE RIDGEWOOD CHORAL

P.O. Box 208, Ridgewood, NJ 07450 **Eighty-Ninth Season** 

#### Holiday Musicale

Friday, December 2, 2016, 1:00p.m. Unitarian Society of Ridgewood (USR)

First Rehearsal for Spring Concert Friday, January 6, 2017, 9:30a.m. (USR)

Music Award Benefit Concert & Silent Auction Sunday, March 19, 2017, 2:45p.m. (USR)

> **89th Annual Spring Concert** Friday, April 28, 2017, 8p.m. West Side Presbyterian Church Ridgewood, NJ

Marjorie Vandervoort, Music Director Susan LaFever, Piano www.ridgewoodchoral.org



Leading with Experience

OTTERSTEDT

363 Cedar Lane, Teaneck NJ 07666 201-836-2100 www.otterstedt.com

Your Trusted Advisors For Over 90 Year

Best wishes to
Pro Arte Chorale for
another season
of beautiful music.

**Elizabeth Ann McGrath** 

"Congratulations to the **Pro Arte Chorale** on another wonderful season, and here's to many more."



#### **Bookhouse Sound**

Original Music | Sound Design | Recording

info@bookhousesound.com 201.800.2888

Email or call for for more information and booking. Mention Pro Arte for special rates!



#### WHERE WILL YOUR VOICE TAKE YOU?

#### **ASHEVILLE**

North Carolina

JUNE 4 – JUNE 11, 2017 Mozart Great Mass in C-minor Mozart Opera Choruses

#### **SHEFFIELD**

Massachusetts

JULY 9 – 16, 2017 Mahler *Symphony No.* 8

JULY 16 - 23, 2017 Verdi *Requiem* 

#### **BUDAPEST**

Hungary

AUGUST 6 – 13, 2017 Brahms *Requiem* 

#### BERKSHIRE CHORAL

INTERNATIONAL

(413) 229-8526 BERKSHIRECHORAL.ORG

Great music.

Great conductors.

Great venues.



# Quality is not an act, it is a habit

-Aristotle

Offering excellence in a full range of post acute, medically complex, rehabilitation, respite, short and long term care and services

Participating in most HMOs and managed care plans







5 Star Rated by Medicare ままままま



Call for more information (201) 768-6222
100 MCCLELLAN STREET, NORWOOD, NJ 07648



# PRO ARTE CHORALE!



Realtors Since 1939 II

Marilyn Becker -BROKER ASSOCIATE 201.406.2742

MBECKER (2) N REALESTATE COM

WWW.MARILYNBECKERREALESTATE.COM



Joseph De Fazio Realtor-Sales Associate

525 Washington Street, Hoboken, NJ 07030 201-222-2900 (0) 201-920-2220 (C) JDeFazio@Libertyrealestate.com

LibertyRealty.com



# The Prestige Family of Fine Cars is proud to support the Pro Arte Chorale.





Edward Hedlund, MD Internal Medicine 268 Kinderkamack Road River Edge, NJ 201-343-4332

Congratulations
~To the Pro Arte Chorale~
from
St. Andrew's Episcopal Church



31 Lynn Street
Harrington Park, New Jersey
(201) 768-0819
www.standrewsharringtonpark.org

# THE NEW JERSEY CHORAL SOCIETY

16 17 SEASON

Eric Dale Knapp, conductor Linda Sweetman-Waters, accompanist

#### MAGNIFICAT

Saturday, December 3, 2016 I 8pm Sunday, December 4, 2016 I 3pm Church of the Immaculate Conception, Montclair, NJ Tuesday, December 6, 2016 I 7:30pm

West Side Presbyterian Church, Ridgewood, NJ

#### **FOSSE**

Annual Pops Spectacular Saturday, March 11, 2017 | 8pm Sunday, March 12, 2017 | 3pm Immaculate Heart Academy, Washington Township, NJ

#### MONTEVERDI VESPERS

Saturday, June 3 | 8pm Tuesday, June 6 | 7:30pm Church of the Immaculate Conception West Side Presbyterian Church Montclair, NJ

Ridgewood, NJ

For tickets or subscriptions: www.NJCS.org 201.379.7719



This season is made possible in part by funds from the New Jersey Council on the Arts.

## GERMAN, VREELAND & ASSOCIATES, LLP

Certified Public Accountants

## ROBERT W. DODDS, CPA

TELEPHONE (973) 605-2777 FAX (973) 605-8064 email: rwd@gvacpa.com

2 RIDGEDALE AVENUE SUITE 300 CEDAR KNOLLS, NJ 07927



Gus Lainis John Skoutakis

## DAILY TREAT RESTAURANT

177 East Ridgewood Ave. Ridgewood, New Jersey 07450 Tel: (201) 652-9113

Fax: (201) 652-0973



~ Drs. Elliot and David Foster ~

186 Paterson Avenue, East Rutherford, NJ 07073

E-Mail:famchiroer@gmail.com

Phone: 201-933-3040 Fax: 201-933-8611

Phone: 201-933-3040 Fax: 201-933-8611



Haider Rizvi, PT, DPT, COMT, CSCS ~

Physical Therapist

186 Paterson Avenue, East Rutherford, NJ 07073

E-Mail:haiderwellness1@gmail.com

Phone: 201-933-3040 Fax: 201-933-8611

~ Dr. Michael Y. Ng, L.Ac., (Dipl.) ~

Acupuncturist

186 Paterson Avenue, East Rutherford, NJ 07073

E-Mail: michaelwellness1@gmail.com



Steven T. Cirillo, CPA, LLC

Accounting Services

Consulting Services

**Audit Services** 

Tax Services

Sturbridge Commons 345 Kinderkamack Rd. Westwood, NJ 07675

201-666-4477 FAX: 201-666-3112

scirillo@msn.com • stevencirillocpa.com



COMMERCIAL & RESIDENTIAL

201-265-7866

- Pavers
- Pruning
- Plantings
- Clean-ups
- Gravel/Soc
- Snow Plowing
- Rubbish Remova
- Mulch/Top Soil
- Retaining Walls
- Gutter Cleaning
- Excavation Service



Best Wishes to the Chorale!

From Jacque Leiva

## **AP Accident Reconstruction & Analysis, Inc.**

Forensic Mapping, Crash Reconstruction Defensive Driver Training

Phone 201-348-0171 Fax 201-865-6493 545-39th Street, Suite 100 Union City, NJ 07087 apaccidentrecon@verizon.net

**Andrew Pisani** ACTAR #1778

# Cestaro's Furniture Finishing

Stripping ~ Antiques Restored Fine Furniture Refinishing

Ann Cestaro Tel: (973) 278-5570 Suite 245 86 Lackawanna Avenue West Paterson, NJ 07424



CHARLIE OSSO FRED OSSO OWNERS RUDY'S RISTORANTE & PIZZERIA CLOSTER PLAZA, 55 VERVALEN STREET CLOSTER, NJ 07624 PH 201.768.8444 FX 201.768.8386 www.rudysitalianrestaurant.com

facebook.com/RudysItalianRestaurant

Leaf Saltzman

Lawrence R. Leaf, CPA, PFS, ABV

Co-Managing Partner

Leaf, Miele, Manganelli, Fortunato & Engel, LLC
Certified Public Accountants
D. 973-808-3131 | O. 973-808-9500 | F. 973-808-9630
310 Passaic Avenue, Suite 301, Fairfield, NJ 07004
LarryL@LeafSaltzman.com | www.leafsaltzman.com

# AutumnYears

A MAGAZINE DEDICATED TO CELEBRATING LIFE OVER SIXTY

The only magazine in Bergen County dedicated to celebrating life over sixty!



















To receive your FREE subscription to Autumn Years visit www.autumnyearsmag.com or call (201) 747-2874



# RAMAPO VALLEY Baptist Church

Through these doors is a caring environment designed for families to participate together in worship, fellowship and mission. Join us every Sunday to experience:

 A Caring Congregation
 Uplifting Worship Outstanding Music
 Children's Activities

Russell Stammer, Pastor -

150 Franklin Avenue • Oakland, NJ 07436 • 201-337-6665 • rvbcnj.org

# MEDICAL ASSOCIATES

A Premier Medical Alliance Partner

The physicians and staff at Bergen Medical Associates congratulate Pro Arte Chorale on their 2016-2017 Concert Series.

OUR GROUP IS COMPRISED OF BOARD CERTIFIED GASTROENTEROLOGISTS, INTERNISTS, PRIMARY CARE PHYSICIANS AND SPECIALISTS CERTIFIED IN ENDOCRINOLOGY, RHEUMATOLOGY, PHYSIATRY, GYNECOLOGY, PODIATRY AND ALLERGY AND IMMUNOLOGY.

**EMERSON** [201] 967-8221

PARAMUS [201] 445-1660 PARAMUS (Gyn) [201] 251-2323

NORTHVALE [201] 767-8400 MONTVALE

RIDGEWOOD [201] 391-0071 [201] 445-8787

RIDGEWOOD (IM) [201] 670-7800

www.bergenmed.com

### **English Arts Instructor** Donna Carlson dcarlson@carroll.com

Tutoring available for all levels including: AP English – SAT Prep – College Essay

> 30 plus years of experience – Proven results

# Prime Piano

Stephen M. Russo REGISTERED CRAFTSMAN PTG | PRESIDENT

SELECT SALES OF FINE PRE-OWNED PIANOS WWW.PRIMEPIANO.COM INFO@PRIMEPIANO.COM

**Best Wishes** 

Donald Cixulli



100 Franklin Turnpike • Allendale 201-327-3156 www.rohslers.com



# LET YOUR VOICE BE HEARD, LLC AUSIC LESSONS Specializing in Voice Lessons and Beginning Piano Experience with children with special needs

IUSTYNA GIERMOLA

WWW.JUSTYNAGIERMOLA.COM JGIERMOLA@GMAIL.COM



730 Franklin Lakes Road Franklin Lakes, NJ 07417 Pastor Louis Kilgore (201) 891-0511

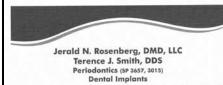


"Your Private Driver" =

#### **Jerald Romine** OWNER/OPERATOR

jeraldrominellc@gmail.com

C: 201.972.5758



19-21 Fair Lawn Avenue Suite 2H Fair Lawn, NJ 07410

phone 201.794.0260 fax 201.794.7697 jnrperio@aol.com Perio513@gmail.com

Shrubs • Evergreens • Trees • Top Soil Patios/Walks • Retaining Walls Landscape Lighting • Ponds and Waterfalls Lawn Maintenance • Spring and Fall Clean-Ups

#### ANDRIELLO LANDSCAPE CONSTRUCTION

Commercial • Industrial • Residential

P.O. Box 9041 Lyndhurst, NJ 07071 **Gregory Andriello** 

201-939-7308

www.Andriello.com

pharmacies

Ho-Ho-Kus Pharmacy

A Full Service Pharmacy and Gift Store

Fran Sullivan Pharmacist-in-charge

Mon 9:00AM - 7:30PM

Tues - Fri 9:00AM - 7:00PM Sat

9:00AM - 4:00PM 622 North Maple Avenue Ho-Ho-Kus, NJ 07423

www.hohokuspharmacy.com Find us on facebook

(201) 444-2026 Phone (201) 612-8182 Fax



Best Wishes to Pro Arte Chorale for a successful 2016-2017 Season.



The Stamas Family

#### David J. Bikoff, M.D. P.A. F.A.C.S.

Plastic & Reconstructive Surgery Aesthetic Surgery Surgery of the Hand



146 Route 17 North, Hackensack, NJ 07601 Phone (201) 488-8584 - Fax (201) 488-7572 DOMENIC & PIETRO'S

Domenic Parisi



#### **BARBER STUDIO**

HAIR CUTTING AND HAIRSTYLING MEN AND BOYS

616 North Maple Avenue

Ho-Ho-Kus, NJ 201-652-8488 TUES. TO FRI. 8 AM – 6 PM SAT. 7:30 AM – 5 PM CLOSED MONDAY

PAUL D. RENNIE

PAULINE C. RENNIE

"Congratulations two Wolfe Girls!

Keep Singing!"

Mom ~ Grandma

Marjorie



Richter's

Quality • Value • Service • Integrity • Since 1935

209 S. Maple Ave., Ridgewood, NJ 07450 www.richtersauto.com e-mail: service@richtersauto.com

Tel: (201) 652-4818



Distinctive Homes & Estates

Search for all MLS Listings on our Web Site at www.marrongildea.com

Saddle River

Ho-Ho-Kus 201.447.6100 Ridgewood 201.445.8880 Office Hours By Appointment

STEVEN GLICKMAN, D.D.S. DAVID K. CHRISTENSEN, D.M.D.

> 71 Franklin Turnpike #1-1 Waldwick, NJ 07463

www.gandcpremierdentistry.com

(201) 652-1569

HOURS: Tue. - Sat.

S: Tue. - Sat. (201) 444-1212

Rockport Jewelers Inc.

Special Orders, Diamond Setting Estate & Art Jewelry Expert Repairs

ARAM DOVLATYAN ZARA DOVLATYAN  N. Franklin Trpk, Ho-Ho-Kus, N.J. 07423 **IVY LEAGUE CLEANERS** 

Organic

EXPERT TAILORING

Specialized in Fancy Garments

20 N. FRANKLIN TPK. HO-HO-KUS, NJ • 201-445-6920 9 W. ALLENDALE AVE., ALLENDALE, NJ • 201-818-1015 MON. - FRI. 7:00 - 6:30 PM • SAT. 8:00 - 4:00 PM

## HAVE A GREAT SEASON!!



MODERN AMERICAN TAVERN

30 Oak Street, Ridgewood, NJ

201 445 5400





RIDGEWOOD'S NEWEST SPECIAL EVENTS VENUE

38 Oak Street, Ridgewood NJ,

201 445-5400





#### PRO ARTE CHORALE

P.O. Box 662 Ridgewood, NJ 07450 Tel: (201) 497-8400

Email: info@proartechorale.org www.ProArteChorale.org